

گۆتسا سترانى

وهك هاندهرهك دشه راندا

هیرشا فریق پاشا

بۆ سه ر چيایى شنگالى وهك نمونه

بهري ههر تشتهكى دقیت ئهم بزنان كا ستران

چییه؟

ستران / کۆمه كا په یقین سروشتییه یان «چیرۆكه كه» یان سه ریپهاتیه كه یان روودانه كا میژوو ییه هاتیه شه گوهاستن بۆ نمونه كا په یقین ریزكری وب ئاوا یی هۆزانی، ئاوازهك زی بۆ هاتیه دانان لپی جوړی وی چیرۆكى یان وی سه ریپهاتی یان وی روودانی وهاتییه گۆتن ژ ئالیی دهنگ بیژه كیفه وئهو ی دهنگ بیژی ده رپین ژ وی چیرۆكى یان وی سه ریپهاتی یان وی روودانی كریه بشیوی سترانی وبه هرا بتر ل كوچك وجغاتا شه گبراینه وگۆتینه وژ دهف بۆ دهقی هاتیه شه گوهاستن وهتا نهۆ كار تیكرنی ل دهروونی گوهداران دكهت، ههر



ريسان حسن

چەندە دەمى ئەف ستران دىننە قەگھاستن ژ كەسەكى بۆكەسەكى دى، ھەدەك گھۆرىن لى پەيدا دىن لى يا گرنىگ ئەو ە نەفەرۆكا وى بىتە پاراستن.

سترانا دىرۆكى يا كوردى گەلەك روودانىن مېژووى بىن گرنىگ دنەفەرۆكا خودا پاراستىنە، ماموستا جەلىلى جەلىل دىبىت: گەلى كورد دىرۆكا خۆ وندا نەكرىبە، وى ئەو كرىبە ستران، چىرۆك وسەرھاتى، ل گوندا، ل سەرى چىبا، دۆزانىن رەنگىندا سترابە، بەحسا مېرخاسىا مۆقىن ھىژا كرىبە، كو ئەو دىرۆك ژبىرا گەل نەچە، كو زارۆكىن كورد ب وان سەرىپتەتەيان مەزن بىن، روحدار بىن، ژيانا خوە سەرى قى رىپبا ب روومەت بدۆمىن^(۱).

مللەتى كورد ھەر ژ كەقندا ستران بكار ئانىە ژبۆ تۆماركنا دىرۆكا خوە، ژبەر نەبوونا سەروبەرەكى سىياسى بىن ئارام ل كوردستانى وژبەر بەرەلاقبوونا نەخوندنەوارى دناف جىكاكيدا وژبەر كو ولەلاتى مە كوردستان ولەتەكى كەقنارە وجىبى نىشتەجىبوونا شارستانىە تا نە وجىبى وى جىبەكى ستراتىژى بىن گرنىگە لەوما ھەردەم بووبە جىبى سەرنج راکىشا خەلكەكى بىانى ول ئاخ وئاقا وى تەمابووبىنە، ژبەر قى چەندى گەلەك لاقاوتىن شەرو ھىرش وفەرمانا ب سەردا ھاتىنە ب مەرەما داگىركنى وداكو مللەتى مە بن دەست بگەن لى ھەردەم خەلكى خۆراگى مە سەرشۆرى قەبوول نەكرىبە ولبەر سىنگى تىكدەرەن رەسەنەتبا چاند وكەلتوور ودىرۆكا خۆ سەكنىبە وبەرگى وبەرەقانى ژ ئاخ وئاقتىن خۆ كرىبە، لەوما بۆمە خویا وئاشكرايە كو خەلكى ولەلاتى مە ھەردەم ستران بكارىنابوو وەكو چەكەكى موكوم ژبۆ بەرگى وبەرەقانى ژ ئاخ وئاقتىن وىر وبەرەقانى خۆ بىن كەقن ودىرەن دووان لاقاوتىن شەرو ھىرش وفەرماناندا وب رىپبا وان سترانا ناھ ل ھەف دوو ددان داکو ئەو ستران بىنە ھاندەر وپالەدر ژبۆ سەركەفتنا وان دۆى وان داگىركەرەن دەھاتنە سەرى ئاخ وئاقتىن وان.

دەقەرا چىبى شنگالى كو پارچەكا ھەرە گرنىگ ژ كوردستانى ددرىژبا مېژووىا خۆدا بووبە جىبى سەرنج راکىشا خەلكەكى بىانى لەوما بەرپەرەن مېژووى ددەنە خویا كرن كو گەلەك ھىرش وفەرمان ب سەردا ھاتىنە ب مەرەما داگىركنى ھەردەم خەلكى خۆراگى وى سەرشۆرى قەبوول نەكرىبە ول بەر سىنگى داگىركەرا سەكنىبە وبەرەقانى وبەرگى ژ



دیروکا گهلی خو و بیروباوهرین خو کرینه، وهکو دئیتته گوئن کو پشتی ئیمبراتوریا ئوسمانلی چندین ههول و بزاف کرین ژبو گوهارتنا بیروباوهرین کوردین ئیزدی و تیدا سهرنه کهفتین، لهوما ناچار دبت ژبو بکارئینانا هیتزا لهشکه ری دژی وان، نهو بوو ده می ل سالای ۱۸۹۲ئ سولتانی هۆف عه بدول حه میدی دووی قیایی ئیزدیان بوسلمان که ت ب داری زوری داکو بینه هیتزه که لهشکه ری دناش لهشکه ری ویده وژ کناره کی دیشه قیایه بزاقا رزگار یخوازا نه ته واکورد کو هنگی ل کوردستانی هندک، هندک پیشقه دچوو ب تهر پینت (۲).

دیار دبت ده می فه ربق عومه ر وهه بی هیتزه کا مه زن ژ لهشکه ری خوه یی گونه هبار پیک ئینایی وب سهر داریا کوری خو نه فسهر (عاسم بهگ) و په وانهی سهر ئیزدییین ده قه را شیخان کری وب ده هان ژن و زاووک و گه نجین بی گوننه ه دبن ئاگری قی هیترشا دورژمنکاردا بووینه قوربان، وچهنده ها گوند و باژار، کوچک و سه را، بورج و که لات، قوب و نیشانگه ه ل سهرانسهری وه لیت کافل و چۆل و ویران مان وژ تهیر و ته و الا پرا بوونه کان و مه سکه ن، خوین و شه قین شیخان و وه لیت کارتیکر نه کا مه زن ل دروونی ئیزدییین

شنگالی کر نه مازه پشتی سالوختین داگیر کرنا لالشی وههرفاندنا ب دهان ئاقد و نیشانگههین خاس وچاکان بهیستین فیجا ئیزدیین شنگالی ل گوندی (بهکران) (۳) ل بندینا چیاپی شنگالی ژ ئالیی شه مالیی شه ب ریکخستنه که جوان ل ههف کوم بوون وکاری جهنگی کرن ژ بهر کو هه ردهم ئیزدیین چیاپی شنگالی وهکو سوپایه کی دناماده ومه شقدار بوون ژ بو بهرسینگر تننا هه هیرشه کا درندانه کو ب سهر شاخ وکوپین چیاپی شنگالی ده دئیت، چاقیت عومه وهه بی گلهک ژ قولی شنگالیا دترسیان ههچکو دزانی کو شنگال وهکی ناگری ب پیتا خو داگیر که ران دپه رتینت فیجا نهو ب خو ره ابوویه سهر پهرشتیا لهشکه ری خو ل شنگالی کر به (۴).

ل روژا ۱۵ ی نیسان ل سال ۱۸۹۳ ئ لهشکه ره کی مه زن کو پیکهاتبوو ژ دهه فهو جین لهشکه ری ودوو که تیبین سواران، ودوو بهتالیونین په یادین چیاپی وهندهک که سان ژ هوز وخیلان ودریکا گوندی (مهکران) ره دچی ره ده رازی باکور دین وهیرشی دبنه سهر خه لکی هه ژار وه له نغازی چیاپی شنگالی (۵) نهوی کو ناقدار (سکوکی مهتو) (۶) سهر کیشیا وان دکر، لی پشتی فریق پاشا زانی کو لهشکه ری وی بی داگیر که ره نه شیته دگه لیی (بیرینی) ره ده رازیت ژ بهر کو گه لیه کی سهخت وئاسی بو، نه چار بوویه ریکا خو ژ ویده ری شه گو هیزته بیابانی وچادرین خو ل سهری (گری زوقایی) (۷) شه گری وب فی ئاوی عومه وهه بی ب هه مو هیزا خو ی لهشکه ری شه سی شهف و سی روژا هیرشی ل پی هیرشی دبنه سهر ئیزدیان ولهشکه ری فریق پاشا چ چاره ب شنگالیا نه کر، ل قیده ری خیرهت وخودش میری وههستی ملله تینی و هه ژاری خو ل سهری شنگالیا ددهت وب سهر کیشیا سکوکی مهتو ومهحه مایی عه قدو داوادی عیسا وحه مو شه رو وئوسی مهجدین وگه له کین دی دکه فنه کاخا شه ری وکه لا میرانیی خو ل میتشکی مهحه مایی عه قدو (۸) ددهت وخو باش دپیچت وپهخت و فیشه کا ل بهژنا خو دوه رنیت و بهری خو ددهته قادا میرانیی، پشتی بهن فه دانه کی دکهت، دبهن فه دانج دا دبینیت ههردوو کارغه زالین چیاپی شنگالی (زه ریفنا ئوسی وگولا بارو) ب جلکین زه لاما دخه ملاندی وپهخت و فیشهک ل ناف کیلین وان دگری دایی ودارین تنگا ددهستین واندا و بهری خو ددهنه کاخا شه ری ودریکیدا قه ره مانه بناف ودهنگ مهحه مایی عه قدو دبین

یې رونشتی ل سهر بهرکی دین دارهکی دا وهکو کهوهکی چیاپی شنگالی سبی زو
دقهت، سلافت لی کرن وگوتنی ته خیره برایی مهحما تول سهر فی بهری یې رونشتی
ودنیا ل سهر سهری مه خرا بوویه؟

مهحماپی عهقدو ل وان فهگپرا وگوته وان: گهلی خوهینگا ب ههرسی ناقتین خودی
(وهلا وبللا وتلا) شهفی دپتری من دخهوا خوده دیتبه ل دهنی سی شهر ژوانه وپشت
ژمیه، ول دهنی هیتاری شهر ژمیه وپشت ژوانه، قیجا من خو گرتیه ههتا ل من دپته
دهنی هیتاری. پشتی روژ قولبیه دهنی هیتاری، مهحماپی عهقدو گوته وان: گهلی
خوهینگا ب قهوهتا ناقتی خودی نهزی رابم هپرش بدمه سهر توپچی بهلکی نهز توپچی
بکوژم مانه نهقی توپی ناگری خودی بهردا دونیاپی ئیکسهر مهحماپی عهقدو کهته قادا
شهری وب دهان ژ لهشکهری فریق پاشا کوشتن ههتا کو نپزیکتی توپچی بووی وئیکسهر
هپرش دا سهر توپی و توپچی کوشت، دهمی توپچی هاتیه کوشتن دهنگی هلهاندنا
ههردو خوهینگین وی (زهرفا ئوسی وگولا بارو) گهلیپن چیاپی شنگالی تزی کرن،
مهحماپی عهقدو ل خو زفری دببنت ههردو خوهینگین وی ل پشت وی دسهکنینه،
مهحما شاقس ما ژبو زبرهکی وچهلهنگیا وان وگوته وان: ئون چاوا گههشتنه قپیری
گهلی خوهینگا؟

زهرفا ئوسی لی فهگراند وگوتی:

برایی مهحما شیر شیره چ ژنه چ میره، وبقی چندی شکهستان کهفته ناف لهشکهری
فریق پاشا وهموو دهرگهه ل بهر حکومتا ئوسمانلی هاتنه گرتن ژبو نه نجامدانا هپرشا بو
سهر خهلکی چیاپی شنگالی.

ژ لهورا لهشکهری وی یی گونههبار نهچار بوویه ل روژا چاری چادرین خوه ژگری
زوقایپ راکهن وپاشده فهگهرینه بازاری شنگالی وبزقرته بنگههی خو، ههتا کوسالا
۱۹۰۵ی ز والیپ موسل نوری پاشا کاری (باب العالی) قایل بکهت کوبهلا خوژ
ئیزیدیان فهکته وعهسکهری نهکن ودراف پیش عهسکهری فه بدن^(۹).

زبرهکی وچهلهنگی وخوهش میری وناف ل ههف دووانا قههرهمانین چیاپی شنگالی
وخهلکی خو راگری وی دیاردت وپته هاندر وپالدر ژبو سهرکهفتنا وان دزی هپرشا

فريق پاشا وهكو يا خوبا وئاشكرا ددهقى فى سترانى دا:

ئى دايى ئى دايى ئى.....

ئەو دونيا ل مە تەنگ بوو وهكو تارايبىژنگى، گەلى باب وبرا شاد ونشودين
مەحمەمايى عەقدۇ بابى سارا، سقۆكى مەتۇ بابى بەرجەس، داودى عيسا بابى داود، حمەوى
شەرۇ بابى سەيدۇ، ئۆسى مەجدين كەكى فەرمى مېرى چى بن دەست ھلين، ئوونى دەستى
خۇ ل ميراتى بازى زىفا وەرين، ئەو دەستى مەژ گولى سۇرا قەت ژفان شېور ونەكبيريى
گران نەقەتينيى، ب ئزنا ساتان ئيزى ئەمى عەسكەرىى فريق پاشا بشكينيىن، ب خودى ژ
نيرۇ وپاشقە شەر كەتە سەر ملى مە وكۆر بزمارى ميراتا دارى تفنگى، ھايلو گەلى برا
دەست ھلين.

* * *

ئى دايى ئى دايى ئى.....

من دى فى سبى زەريفا ئۆسى سى دەنگا ديبىژى گولا بارۇ ئى ئى خوەينگى فى سبى
توو كارى خۇ بکہ ئەمى چنە سەر بانى چلمېرا گيانى من بکۆرى ديارى سووکى.
خودى ئافانەكە مالا فريق پاشا ل تارى كوبارا سبى خيقتە وچادرى خۇ دانينە ميراتا فى
گيدوکى.

شاد ونشوديت ئۆسى مجدین كەكى فەرمى گەلەك ھەنە،
سى دەنگا ديبىژى مەحمەمايى عەقدۇ بابى سارا، سقۆكى مەتۇ بابى بەرجەس گەلى
باب وبرا مېرى چى بن دەست ھلين، ب ئزنا ساتان ئيزى ئەمى فى سبى نەزاما عەسكەرىى
فريق پاشا بشكينيىن، ب سى قرايت مېرا ئەمى ژپى عەسكەرىى فريق پاشا فەنەبن ما ئەم
بەرى وى بدەنە ميراتا كەرکوکى.

* * *

ئى دايى ئى دايى ئى.....

ديارى منو كولانا بهكرا بشهوتى وا ب بهرا.

من دى فى سبى عهسكهري فرىق پاشا رابوو خيقت وچادرين خو دانينه ل سهر چهمن
زوقايى سهرگرى عههبا.

من دى بهري توپان وتفننگ دابوونه بهكرا.
سهر بانى خهلكى كرنه مژ وموران ومشوورا

كهكى كهمال ب سى دهنكا گازی دكى داودى عيسا بابى داود كهكو كانى مهحموودى
ئووسف، حمموى شهرو بابى سهيدو بهلى وهله گهلى باب وبرا ميپري چى بن بان بكن
مهحهمايى عهقدو بابى سارا سوارى بوژى وهله عهسكهري فرىق پاشا خلاس بكن فان چاويشا
بكنه دهرا.

ئاخرى دامپري وهكه مهحهمايى عهقدو بابى سارا سوارى بوژى باژوته ناف چادرا.

* * *

ئى دايى ئى دايى ئى.....

ئى دايى كولانا بهكرا بشهوتى وا ب كاشا.

منى دهن وبالا خو دايى ل بهيانا بهري سبى دانينه سهر چهمن زوقايى ل گوندى
گرى عهههبا سى گيدوكيت گران ژ عهسكهري فرىق پاشا دانينه دهقى ميرانييت فان
رهشاشا. ل ئاليى بهرگره پينجى ژ عهسكهري مهشات دگهل وان كهبتان عهلى پاشا.

من دى ل ئاليى دى گرتينه پينجى ژ عهسكهري فرىق پاشا گري رهشا.

من دى مهحهمايى عهقدو بابى سارا ديبژنه فان خورنييت سنگاليا دهف بهرمهدن ژ
گولى سورا گهلى باب وبرا ميپريت چى بن دهست هليبن، هموكا دگوتى ب خودى گاغا
مه درب دايى جه بهلى ب قهوهتا نافى خودى ئهمنى ئى بكن چارهكى، سى ههيقا بهلى ب
خودى ئهمنى بكن خورت وعهرنابييت حكومهتى ژ چهمن زيروان وبهكرا خلاس نهكن نهلمان
ولاشا.

* * *

ئى دايى ئى دايى ئى.....

بەلى ب خودى قى جارى من دى زهريفا نۇسى بان دكى ئى لى گولئ خوهينگى ئىرو
دونيا ل مەتەنگ بوويه وەكە تارا بىزنگى، نۇسى مەجدين كەكى فەرمى، سقۇكى مەنۆ
بابى بەرجەس، مەحمەيى عەقدو بابى سارا، داودوئ عيسا بابى داود، گو گەلى پەييايى
ئىزديا هوون مېرى چاك بن دەست هليبن، خەباتەكا مېرا بكن، چاقى خو ژ عەسكەرى
فريق پاشا نەشكين.

دەستى خو ژ گولئ سۇرا نەقەتین، گەلى باب وبرا ددەستى مەدە ئىرو نەما ژ
غەبرى قايشا ميرانا دارى تەنگى.

* * *

ئى دايى ئى دايى ئى.....

زهريفا نۇسى بان دكى دەلى ئى گولئ خوهينگى وهزى دكم ول من خەونايى، ئەزى
رابم فندەقەكى ھاگرم مانە دەنگىت تۆپ وتەنگى عەسكەرى فريق پاشا ئاگرى خودى
بەردا قى دونيايى.

مانە گەلى باب وبرا مەندكانيا بەرى عەشيرهتى دايە ھدايهتى، ئەقە سەرى سى
رۆزىت تەمام ل گىدوكا غەربى دەنگى تەنگا عەلى ئاغا بابى ملحم چ جار وچ جارا
قەت نايى، وەلە بابو ھەكە دەستى تنى شېرى عەلى بى عەليى شېرى ل نافا گىدوكى
بابو قەت دەنگ زى نايى.

مانە گەلى باب وبرا مېرىت چاك بن، دەست هليبن چاقىن خو ژ عەسكەرى فريق
پاشا نەشكينين، دەستىت خو ژ گولئ سۆرىت خو نەقەتین، مانە شەپ كەتە سەر دارى
ميرانا تەنگى وەلە بابو دەست هليبن^(۱۰).

پشتى مە دەقى سترانا ھېرشا فريق پاشا خواندى بۆ مە دياردېت كو ددەمى شەرى دا
قەھرەماتين مە يىن خوراکر ناڧ ل ھەڧ دوو دايىنە كو ژبەر لەشكەرى فريق پاشا نەدانن
ويەردەوامىبى شەرى بدەن تاكو سەردكەڧن ووهكو ديار دقى شەرى دا عەگىد وقەھرەمانا
دەست ھالانىنە وھەتا نھا ژى ئەوى شەرى كارتىكرنەك مەزن ل ھەستى دەروونى يىن

خەلكى مەھىيە وئەف سىتران دىشەرىدە بويىە ھاندەرەك وپالدىرەك مەزن ژېئو سەرکەفتىنى لەوما ھەتا نھا وھەردەم دەنگ بېژىن مە ل كۆچك و جىقاتا ئەقى سەرپېتھاتىيى وەكو چىرۆك و سىتران دىبېژن.

ژېدەر و پىراويز:

- ۱- د. جەلىلى جەلىل، گوڤارا ھاڧىبون - ۱۹۹۸، ژمارە (۴) بپ ۲۰
- ۲- ئوردىخاننى جەلىل - سىترانى زارگوئنا جمعه تا كوردا يا تارىقى، چاپخانا كورئ زانىبارى كورد، بەغدا ۱۹۷۷، بپ ۲۹
- ۳- گوندەكە ژ گوندین چىايى شنگالى دكەفتە روژئاقا گوندئ زىروان ل دەڤەرا شەمالى كو ھۆزا بەكرالى دئاكنجىنە.
- ۴- سەعیدى سلۆ، گوڤارا رەوشەنبىرى نوئ ژمارە (۱۲۱)، ۱۹۸۹ بپ ۱۹۰
- ۵- سامى سعید الاحمد، الیزیدىة احوالهم و معتقداتهم، ج ۱ بغداد ۱۹۷۱ ص ۹۵-۹۶
- ۶- يى كو دگوتنى بابى بەرجەس، ئىك ژ رېھسپى و مەزىن ھۆزا ھەبابا بوو كو ھۆزەكا كەڤنا ئىزدىانە دئاكنجىنە ل دەڤەرا چىايى شنگالى.
- ۷- گرەكى بناڤ و دەنگ و تىردارە دكەفتە دناڤبەرا چەمى جفرا و گوندئ شوركا كو نىزىكى گوندئ ئوسڤايە ل نىزىك سنورى پەرستگەھا شەرفەددىن.
- ۸- ئىك ژئاقدارترین مەزىن ھۆزا ھەبابا بوو كو دئاكنجىبون ل ناڤەندا باژارى شنگالى، بوو قەھرمانى شنگالىا ل شەرى فرىق پاشا.
- ۹- سامى سعید الاحمد، ژىدەرى بەرى.
- ۱۰- ھاتىە ڤەگوھاستن ژ كاسىتەكا تۆماركرى بدەنگى دەنگ بېژ خىرۆ خەلەف شنگالى.